

CUMBRE MUNDIAL PARA
EL DESARROLLO SOCIAL

PUERTA HACIA LA EQUIDAD

- Chile firmará acuerdo con España en OO.PP.
- Creada Asociación de Estados del Caribe

Número 28, Año III • Julio-Agosto de 1994

DIRECTOR RESPONSABLE

Orlando Milesi

COMITE EDITORIAL

Carlos Fuensalida

Marcelo García

Claudio Herrera

Adriana Lagos

Orlando Milesi

Eduardo Muñoz

José Manuel Riera

Stefano Rossi

EDITOR

Rafael Otano

PRODUCTOR GENERAL

Stefano Rossi

REDACCION

Roberto Farías

COLABORADORES

Iván Mertens

CEPAL

PNUD

DISEÑO Y DIAGRAMACION

Vesna Sekulovic

PORTADA

Mauricio Salfate

IMPRESION

Talleres La Nación

SERVICIOS INTERNACIONALES

Agencia ANSA

Agencia IPS

SERVICIOS NACIONALES

Agencia AIC

Secretaría de Comunicación y Cultura

COOPERACION es una publicación mensual de la Corporación de Cooperación Internacional (CCI), que cuenta con el auspicio de la Agencia de Cooperación Internacional (AGCI) y es producida por la Agencia Informativa y de Comunicaciones (AIC).

La reproducción del contenido de **COOPERACION** está autorizada exclusivamente citando la fuente.

CCI

Santa Beatriz 126. Teléfono: 235 4377. Fax: 236 1575

AGCI

Providencia 1017. Teléfono: 236 1495. Fax: 235 6888

AIC

Brasil 94. Teléfono: 671 2072. Fax: 699 0637

Santiago de Chile

CUMBRE SOCIAL:



La convocatoria a la Cumbre Mundial para el Desarrollo Social y la definición del empleo, la pobreza y la integración social como los tres temas fundamentales a tratar en ese encuentro, constituyen un paso definitivo para que estos acuciantes problemas logren transformarse en el centro de la preocupación política en el mundo contemporáneo.

Cuando las Naciones Unidas se aprontan a cumplir 50 años y la con-

PRIMER PASO DE COMPROMISO

frontación ideológica de la Guerra Fría ha sido reemplazada por el sueño de un creciente bienestar en democracia, las necesidades y los énfasis de la comunidad de las naciones han variado. Y al imperativo de promover la paz y seguridad entre los Estados, que fue la razón de ser de Naciones Unidas, se agrega hoy la urgencia de promover la paz y seguridad humanas.

Hoy, es evidente que puede existir un estado de paz con otros Estados que sea, sin embargo, un torbellino de tensiones internas. La pobreza, el desempleo, el deterioro del medio ambiente, la exclusión y la discriminación, la desintegración social, son la fuente de esa inseguridad que convulsiona la vida cotidiana de las personas.

No cabe duda de que las tensiones sociales están aumentando peligrosamente a lo largo y ancho del mundo, traspasando fronteras y reflejándose en dramáticas oleadas de inmigrantes y refugiados. Es frecuente que adquieran también el rostro de enfermedades e infecciones que, alimen-

tadas por la miseria, se desplazan sin reconocer límites geográficos. El tráfico de drogas, el terrorismo y los fanatismos de diversa índole son otras de las lacras que las crisis económicas y sociales van dejando como secuela. Todo ello se transforma en un nuevo factor que torna extraordinariamente vulnerable la paz entre nuestras naciones.

El reconocimiento de todos y cada uno de los países de que la reducción de las tensiones sociales debe transformarse en una prioridad política principal de la comunidad internacional deberá forjarse en la Cumbre Mundial para el Desarrollo Social.

Es evidente que ni Naciones Unidas ni la Cumbre pueden pretender sustituir a los gobiernos nacionales en la tarea de definir sus políticas de desarrollo social. Sin embargo, lo que sí puede y debe surgir de la Cumbre Social es el compromiso en torno a ciertos valores y criterios comunes que orienten a los diferentes gobiernos en la definición de sus estrategias de desarrollo social.

En este encuentro debemos ser capaces de acordar un Plan de Acción, uno de cuyos criterios más relevantes

sea el de seguir un enfoque integrado de desarrollo.

A nivel internacional, debemos considerar el cambio de las prioridades y de los criterios de medición del éxito de las instituciones financieras internacionales, la maximización de la cooperación internacional, el avance efectivo en la implementación de los mecanismos de reducción de la deuda externa y el examen de propuestas para establecer tributos de carácter internacional, así como otras medidas de alto impacto, que unan los esfuerzos nacionales con los internacionales.

El gran desafío implícito en ello es lograr resultados que contribuyan a mejorar efectivamente la calidad de vida de nuestros pueblos.

Juan Somavía
*Embajador de Chile
ante Naciones Unidas*

EJECUTADO POR CONAMA PROGRAMA PARA PROTEGER CAPA DE OZONO

El Fondo Multilateral creado a Partir del Protocolo de Montreal, sobre el calentamiento de la atmósfera, financiará en Chile un programa para la protección de la capa de ozono, con el cual se espera controlar hacia 1996 tanto la fabricación local como la importación de sustancias que dañan este valioso elemento.

El programa, a cargo de la Comisión Nacional de Medio Ambiente (CONAMA), cuenta con un financiamiento de 1,2 millones de dólares anuales procedentes del fondo creado por los países industrializados.

Javier Leiva, coordinador del programa, señaló que el objetivo básico es reducir en tres años en 60% la utilización de sustancias destructoras de la capa de ozono en Chile.

De cumplirse este cronograma, el país se adelantará al plazo de 10 años que estableció en 1987 el Protocolo de Montreal para las naciones en vías de desarrollo, como Chile, que tienen un bajo consumo de químicos destructores del ozono.

Estas sustancias volátiles, compuestas de clorofluorcarbonos (CFC), son usadas principalmente como propelentes en diversos procesos industriales y en usos domésticos.

Chile, tiene un bajo consumo de CFC, inferior a 0,3 kilos por habitante, pero a la vez es uno de los países más expuestos en el hemisferio sur a los efectos de los rayos ultravioletas que atraviesan la debilitada capa de ozono sobre la Antártica.

El Protocolo de Montreal prevé una drástica reducción mundial hacia 1997 de los CFC y de otros compuestos que destruyen el ozono, como los gases halones, el tetracloruro de carbono y el metilcloroformo y el bromuro de metilo.

Las mayores emanaciones de estos productos, en un porcentaje del orden del 80 por ciento, corresponde a los países industrializados del hemisferio norte.

El plan elaborado por CONAMA prevé cuatro acciones específicas, destinadas tanto a la reconversión de procesos industriales como a hacer conciencia en la población sobre la necesidad de terminar con el consumo de los CFC y otros químicos.

El programa contempla campañas de difusión pública, incentivos financieros para la reconversión de industrias, el establecimiento del sello ozono para determinados productos y la capacitación en nuevas tecnologías protectoras del ozono. ○○

FINALIZO PROGRAMA JAPONES

Luego de cinco años desde su aprobación, llegó a su fin el Programa de Geología Económica Aplicada (GEA) que ejecutó la Universidad de Concepción con el auspicio de la Agencia de Cooperación Internacional de Japón (JICA).

Este proyecto, aprobado el 30 de junio de 1989, proponía crear una entidad de investigación científica cuyo propósito fue impulsar el desarrollo de la geología económica en el más amplio sentido.

El acuerdo contempló la provisión de equipos e instrumentos, la participación de expertos japoneses residentes durante 5 años en Chile, y la especialización en las líneas del proyecto de profesionales chilenos en universidades japonesas. La Universidad de Concepción, por su parte, aportó la infraestructura física en general, el grupo de científicos y técnicos y los gastos de operación e instalación.

El convenio internacional firmado con JICA significó un aporte de 5,7 millones de dólares para la realización de este proyecto. ○○

DEL PNUD

AGCI INVITADA A RED DE DESARROLLO

Durante el mes de julio, el Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo, (PNUD), invitó a la Agencia de Cooperación Internacional de Chile a participar en la Red de Desarrollo Sustentable (RDS), que es una red computacional que conglomerará la información sobre medioambiente y desarrollo sustentable a través instituciones, organismos gubernamentales y ONGs, de todo el mundo.

El sistema RDS surgió en mayo de 1992, cuando el PNUD destinó fondos para una fase piloto en la que participaron doce países de África, Asia y América Latina.

Sin embargo, luego de la realización de la Cumbre Presidencial de Río de Janeiro, se logró el impulso decisivo para su puesta en marcha.

La RDS es parte integral de la Agenda 21, que emanó de dicha reunión, en la medida que promueve el desarrollo sostenible en los diversos países en los cuales está siendo implementado.

En la actualidad la RDS tiene cerca de 10 nudos operacionales y ha iniciado actividades en otros 25 países y recibido propuestas de otros 50. Se espera que para fines de 1994 existan entre 15 y 20 países con nodos en pleno funcionamiento.

La forma de trabajo de la RDS es concertar a los proveedores e información con los usuarios que la requieran por medio de redes de computación. Estos usuarios son el Gobierno, que actúa como coordinador nacional, las ONGs, el sector universitario, académico y de investigación social y, finalmente, el sector privado.

La Red de Desarrollo Sostenible es una entidad nacional. La misión del PNUD es proveer la implementación y hacer recomendaciones en casos específicos sobre el destino de los Fondos que tendrá la Red. Sin embargo, la definición global y la prioridad nacional para el uso de la red y los recursos de la entidad, son de responsabilidad local. ○○

CREARIAN ESPACIO ECONOMICO AUSTRAL REUNION INTERPARLAMENTARIA CHILENO-ARGENTINA

Se realizó en Buenos Aires, a comienzos de agosto, la primera de una serie de reuniones entre representantes de los poderes legislativos chileno y argentino para analizar la posibilidad de crear un espacio económico austral, que refleje las condiciones de la incorporación de Chile al MERCOSUR.

El senador por Magallanes José Ruiz Di Giorgio, que integra esta delegación, explicó que el objetivo del encuentro es avanzar en el proceso de integración entre ambas naciones, analizar como se han ejecutado los acuerdos de cooperación económica suscritos entre los dos gobiernos y como han funcionado los comités de frontera.

Agregó que se le solicitó al presidente de la delegación, el senador Jaime Gazmuri, colocar en tabla la propuesta sobre la creación de un Espacio Económico Austral, dada a conocer el año pasado y que fue ya comunicada al canciller Carlos Figueroa y al embajador de Chile en Buenos Aires.

"Hoy, este punto tiene mucho más relevancia con la incorporación de Chile al Mercosur, porque en el fondo es un anticipo al propio Mercosur. Lo podemos hacer en forma experimental, considerando las provincias argentinas de Santa Cruz y Tierra del Fuego, Argentina y la Región de Magallanes", sostuvo. ○○

EN TEMA DE OBRAS PUBLICAS CHILE FIRMARA ACUERDO CON ESPAÑA

El subsecretario de Obras Públicas, Germán Quintana, anunció en Madrid la próxima firma de un convenio de cooperación con el Ministerio español de Obras Públicas, que se centrará en el intercambio de conocimientos en las áreas de caminos, aguas y relación con el medio ambiente.

Este acuerdo de cooperación, agregó Quintana, consistirá fundamentalmente en aprovechar la experiencia hispana en los campos de Obras Públicas en los que Chile no se encuentra al mismo nivel.

Entre éstos se destaca la legislación sobre el tema de distribución de aguas y riberas, transferencia tecnológica en peajes, intercambio de información en procesos de licitación de obras y en el rea de impacto medioambiental.

El convenio se firmará probablemente entre los meses de septiembre o noviembre próximos.

Quintana sostuvo además encuentros con el sector privado español, que mostró especial interés por los planes de construcción del gobierno chileno, en especial la carretera proyectada entre Santiago y Concepción, cuyos aproximadamente 600 kilómetros supondrán un costo cercano a los 500 millones de dólares.

Además, se mostraron interesados en la construcción de una ruta alternativa entre Santiago y el puerto de Valparaíso que tendrá un costo aproximado de 120 millones de dólares y la construcción de un nuevo túnel entre la ciudad chilena de Los Andes y Mendoza, en Argentina, con una longitud de 18 a 25 kilómetros. ○○

MAIRA SE ENTREVISTO CON CANCELLER MEXICANO

Interés por mejorar las posibilidades de cooperación entre Chile y México en materias relativas a la acción pública para superar la pobreza, manifestó el Canciller mexicano, Manuel Tello, al Ministro de Planificación y Cooperación, Luis Maira, con quien se entrevistó en el marco de la visita que realizó al país para la reunión de trabajo de cooperación binacional, que se realizó a mediados de julio en Santiago.

Maira explicó que, fundamentalmente, abordaron dos iniciativas destinadas a mejorar la cooperación en el ámbito de la pobreza. Primero, reforzando —con aportes simultáneos del Programa Nacional de Solidaridad de México y el Fondo de Inversión Social (FOSIS)— la red latinoamericana de organismos encargados de fondos de financiamiento para programas de pobreza que se constituyó en Santiago hace un mes.

Luego, complementar sus experiencias avanzadas y exitosas en dicho ámbito a través de seminarios y visitas en terreno. Sobre todo, mediante la entrega de mecanismos de evaluación y control de proyectos a los propios beneficiados.

Esto consiste, explicó el Ministro, en que si la autoridad central decide construir un camino o ampliar un consultorio, la misma comunidad beneficiada haga una evaluación en terreno de lo que se está haciendo, un aporte que puede ser de gran valor para la eficacia de los proyectos.

Maira explicó que ambas iniciativas podrían ejecutarse durante el segundo semestre de este año. En todo caso, será un equipo del FOSIS el que hará ambos intercambios. ○○

CUMBRE MUNDIAL PARA EL DESARROLLO SOCIAL PUERTA HACIA LA EQUIDAD

Entre el 11 y el 12 de marzo de 1995 se realizará en Copenhague, Dinamarca, la primera Cumbre Mundial sobre Desarrollo Social, una propuesta que el ex presidente Patricio Aylwin elevara a la Asamblea General de las Naciones Unidas en septiembre de 1990.

Pese a que en un comienzo hubo sectores bastante reticentes, especialmente en Estados Unidos, Reino Unido y Japón, que temían que se tratara de revivir una confrontación Norte-Sur, hoy se ve como una gran posibilidad de replantear el rol de ONU en la solución de los urgentes problemas sociales de la humanidad.

Además, sobre todo en naciones iberoamericanas y en otras regiones del Tercer Mundo, esta propuesta ha generado una corriente de pensamiento y movilización que ha reunido a casi todos los actores del quehacer internacional.

Ya se realizó, a comienzos de año, la primera reunión del Comité Preparatorio de Naciones Unidas, que integra el propio Aylwin, y a la que han seguido seminarios, reuniones y mesas redondas en todo el mundo.

En Chile, en el mes de junio, el gobierno creó una comisión especial, de carácter multisectorial, para plantear propuestas específicas para que sean representadas por el gobierno.

Asimismo, organismos como la Comisión Económica para América Latina, o la coordinadora nacional de ONGs, han editado documentos que reúnen propuestas para llevar un planteamiento regional a la que también se ha denominado "cumbre de la gente".

La realización de esta cita parece coincidir con un período especial de la historia en que la humanidad está viviendo una era de cambios sin precedentes: la transición democrática de los países socialistas y de países en desarrollo, el fin de la guerra fría y la casi desaparición de la amenaza nuclear. Hace 50 años, el promedio de países que celebraba cada año elecciones democráticas no superaba la quincena. Sólo en 1993, se llevaron a cabo elecciones democráticas en 45 países y, en algunos de ellos, por primera vez. Las 51 naciones que conformaron inicialmente las Naciones Unidas han aumentado hoy a 184. La riqueza mundial se ha multiplicado por siete y el gasto militar ha disminuido desde entonces en forma sostenida, aunque sigue siendo equivalente a la suma de los ingresos de la mitad de la población del mundo.

Sin embargo, el retroceso de la calidad de vida en muchos frentes, la desigualdad de oportunidades y el sufrimiento que a escala mundial produce la pobreza de todo orden parecen retrasar o ensombrecer todos esos signos alentadores. Pese a que hay acciones bien encaminadas todos los días, por parte de gobiernos o instituciones, el problema social del mundo parece tan complejo, de tan vastas proporciones, que no ofrece una salida fácil sin la participación de toda la sociedad. Y como ocurre habitualmente en los problemas relativos a los seres humanos la solución parte por la integración.

Pero en estos días, en que esos grandes temas y esas amenazas han ido paulatinamente desapareciendo, esa integración y ese planteamiento parece posible. Es un momento que por primera vez se da en la historia: la oportunidad de

dar al tema social una real importancia mundial cuando el tema de la seguridad internacional ha cedido su protagonismo y las directrices macroeconómicas parecen haberse alcanzado.

Además, el tema social ha ido paulatinamente ocupando un espacio mayor en la agenda de temas que preocupan al mundo contemporáneo. Hace poco tiempo se realizó la Cumbre sobre Derechos Humanos y este año se realizará en El Cairo la tercera Conferencia Internacional sobre Población y Desarrollo que tratará el delicado tema del control del crecimiento demográfico. Para esta cita amplias regiones del mundo han elaborado sus conclusiones previas y sus posturas, de difícil consenso unas con otras.

Por ejemplo, América Latina y el Caribe, en su documento "Consenso Latinoamericano sobre Población y Desarrollo" elaborado en México, en 1993, forman el único grupo de países que descarta una aprobación, entre las conclusiones de esa cumbre, del aborto legal como elemento de planificación familiar.

Estas posturas opuestas o, al menos, no coherentes, han ido quitando fuerza al desarrollo de esa conferencia.

Aunque nadie sabe la importancia que tendrán sus conclusiones, ni el cambio que efectivamente logre en las acciones del mundo, el alcance que se espera de la Cumbre Social es distinto y se le compara con el interés que causó la Cumbre de la Tierra, que se realizó en Río de Janeiro en 1992.

Coincide, además, con el 50º aniversario de la creación de las Naciones Unidas, es decir, brinda una ocasión especial para realizar un balance de un período de tiempo del que existe la percepción de que ha sido donde se han logrado los adelantos tecnológicos y económicos más impresionantes para la humanidad, pero donde las fronteras de lo realmente posible se han alejado para una parte importante de la población.

En los últimos años, por ejemplo, la disparidad de ingreso y calidad de vida de los habitantes del planeta aumentó en forma alarmante. Se estima que en la década de los 60 el grupo de población con mayores ingresos recibía poco menos del 70% del producto interno bruto global, en tanto que el sector con menores

PROPUESTAS DE LA CEPAL

Recientemente la Comisión Económica para América Latina y el Caribe, (CEPAL) elaboró un documento especial que reúne las principales propuestas regionales acerca de la realización de esta cita internacional.

El documento, denominado La Cumbre Social: Una visión desde América Latina y el Caribe, fue editado por la CEPAL en conjunto con la Organización Internacional del Trabajo (OIT) y el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF).

Este documento plantea fundamentalmente el desarrollo social como parte de un enfoque integrado.

Establece que el crecimiento es un producto conjunto de la política económica y de la política social y, del mismo modo, la equidad resulta de la influencia de ambos factores. "Por lo tanto, afirma, es necesario alejarse de la idea que la política económica tiene como única finalidad lograr un crecimiento adecuado, en tanto que a la política social le corresponde centrarse en el problema de la distribución. Ambas influyen sobre la capacidad de crecer de los países, de ahí la necesidad de un enfoque integrado".

Sobre la Integración Social (primer objetivo de la cumbre), CEPAL señala que en América Latina y el Caribe, las mayores desigualdades corresponden a factores étnicos, lingüísticos y, en ciertos casos, a las mujeres. Considera que todos esos casos son subsanables con una mayor igualdad de oportunidades, mejor acceso a la educación y una reforma productiva que permita la incorporación de los más postergados.

Para el Alivio y Reducción de la Pobreza, estima que se deben considerar al menos tres políticas básicas, que, a diferencia de otras regiones, como Asia y África, aquí se encuentran bien encaminadas. Primero, restablecer un proceso de desarrollo sostenible y de acumulación de capital. Segundo, establecer políticas compensatorias, cuyo propósito sea contribuir a satisfacer las necesidades de los más pobres y a los segmentos de la población que no se puede brindar ayuda a través del empleo.

Finalmente, aumentar la productividad de los pobres mediante la calificación de la mano de obra, el crédito y la asistencia técnica a las pequeñas y microempresas.

Sobre la Generación de Empleo Productivo CEPAL señala cinco puntos básicos que deben ser considerados para promover la generación de empleo, por parte del Estado y considerando a éste como principal promotor, además, del sector privado fabril:

- Inversión en tecnología.
- Apertura Económica a nivel regional.
- Educación para el trabajo o tecnificación de la educación.
- Crear nuevas variables de relación salario-productividad que sean mejor reflejo del crecimiento o decrecimiento económico de cada país.
- Cambiar el estilo de administración y fortalecer la participación bipartita trabajador-empresario, favoreciendo la participación de los primeros. >>

PROGRAMA 20:20 DEL PNUD

El PNUD, en el Informe sobre Desarrollo Humano 1994 enumera las metas que deberían fijarse en la Cumbre Social y un Pacto denominado 20:20 que podría aportar los recursos suficientes para solucionar esos problemas, en una década.

Metas:

- Educación primaria universal.
- Reducción a la mitad de las tasas de analfabetismo.
- Atención primaria de la salud para todos.
- Eliminación de la desnutrición grave.
- Servicios de planificación familiar para quienes lo deseen.
- Agua apta para el consumo y saneamiento de todos.
- Crédito para todos.

Según cálculos del PNUD, superar estas metas mínimas en diez años costaría entre 30.000 y 40.000 millones de dólares adicionales por año en inversión social en los países en desarrollo.

La forma que plantea, es financiarlo en forma compartida por los países donantes y por los propios receptores, reestructurando sus orientaciones presupuestarias por un lapso de diez años a contar de 1995.

Los países en desarrollo aportarían las tres cuartas partes de ese costo, sólo reduciendo en un promedio del 3% sus gastos militares y abandonando proyectos de baja prioridad. Con eso podrían aumentar del 13% a un 20% de sus presupuestos los ítems que dedican actualmente a cuestiones de desarrollo humano básico. Por su parte los países donantes, en promedio, asignan un 4% de su producto interno a cooperación para el desarrollo, y de ese volumen sólo un 7% está dirigido a cuestiones de prioridad básica.

Si sólo se reorientará durante una década la ayuda hacia las metas de prioridad básica, aumentándolos hasta un 20% del volumen actual de ayuda se podría pasar de los 4.000 millones de dólares actuales hasta 12.000.

El Pacto 20:20 del PNUD, que plantea sólo reorientar los presupuestos de los países en desarrollo en un 20% como promedio y la ayuda de los donantes hasta un 20%, permitiría superar, en diez años, los 7 puntos básicos para un desarrollo humano mínimo en el mundo. ○○

ingresos lograba apenas el 2,3%. En 1990, esos coeficientes han variado hasta alcanzar a 82,7% y 1,3% respectivamente. Eso significa que si la cúspide de la pirámide percibía un ingreso 30 veces superior al de la base, esa relación se amplió a 60 en 1990 (CEPAL).

Solucionar esa escalada, que inevitablemente profundiza las desigualdades y el sufrimiento para una parte importante de la población, pese a los adelantos mundiales en todas las áreas, es la tarea básica que mueve a la Cumbre Social.

EN CHILE

Desde que fue propuesta, en septiembre de 1990, durante la 45ª Asamblea General de Naciones Unidas, la Cumbre Social ha generado gran interés, especialmente en los gobiernos de la región que ven la iniciativa como una excelente oportunidad para plantear las principales urgencias sobre el tema. En algún momento hubo sectores bastante reticentes que, pensaban, se reviviría una confrontación Norte-Sur al interior de la ONU.

Debido a ello, en las oportunidades posteriores, cuando se fue delineando el objetivo del encuentro, se centró éste sobre tres puntos claves: la extrema pobreza, la creación de empleos y la integración social.

Algunos países de la Unión Europea, de Asia y de África, además de casi la totalidad de los países latinoamericanos, brindaron, al año siguiente en la ONU, un amplio respaldo a la iniciativa, cuando se aprobó el calendario que tendría la Cumbre.

Sin embargo, este interés no ha sido creciente, como se esperaba. Pese a que en la mayor parte de los países del tercer mundo los gobiernos han creado comisiones o consejos asesores para elaborar propuestas y definir temas, el propio Aylwin, al abrir la sesión del Comité Asesor de ONU para el tema de la Cumbre, se refirió con preocupación al desinterés que han manifestado los países industrializados por la realización de la cita internacional.

"Se corre el riesgo de que la Cumbre sea percibida como una instancia que sólo interesa a

los países pobres, cuando en realidad los problemas vinculados a la pobreza, desintegración social y el desempleo deben ser de interés de toda la humanidad. Estos problemas también están presentes en las naciones desarrolladas y en todo caso la solución de ellos pasa por un esfuerzo concertado entre los países de alto desarrollo, los de desarrollo medio y los más pobres", afirmó Aylwin en Nueva York.

Aylwin integra el comité asesor del Secretario General de Naciones Unidas, Boutros Ghali, que reúne a 18 personalidades mundiales, entre ellos la Ministro de Asuntos Sociales de Francia, Simone Veil; el ex director de la FAO Edouard Saouma, junto con otros funcionarios del Reino Unido, China Popular, Estados Unidos, Rusia, Bélgica y Senegal.

Contribuye a ese desinterés de los países industrializados la percepción de que la mayor parte de los foros internacionales en que los países del Tercer Mundo podían plantear sus requerimientos han perdido fuerza, como el de los No-Alineados, por ejemplo, y que esta sería una ocasión de revitalizar una suerte de bloque de los países del sur.

Una postura contradictoria, pues la indiferencia, al menos en el plano oficial, de numerosos países industrializados ha dejado como única voz audible a la de las naciones subdesarrolladas interesadas en el tema de la Cumbre.

Aylwin se refirió al tema en su intervención, durante la sesión del comité asesor de ONU, y recalcó que se corre el riesgo que por falta de consenso y de interés por generar posturas concretas, la Cumbre se convierta en un foro para grandes discursos, pero en el que no habrá lugar para un trabajo en torno a propuestas concretas de cómo, cuándo y con qué recursos poner en marcha soluciones a los problemas sociales.

La mayor parte de los organismos multilaterales, en los que prima la voluntad de los países industrializados, han guardado silencio.

Sólo ante el requerimiento de Naciones Unidas, para que las Comisiones Regionales preparen informes que den cuenta de la situación social del área respectiva, ha surgido una corriente de intercambio de información y propuestas.

PROPUESTAS PARA LA COOPERACIÓN

La mayor parte de los países en desarrollo concuerdan ahora en que, por grande que sea la asistencia externa, no podrá sustituir jamás las reformas fundamentales que necesitan sus propias economías.

Hoy, que vivimos una era de internacionalización de la economía, la certeza de esa afirmación radica en que cada día se nota un empeño común mayor por llevar adelante un crecimiento sostenido en el marco global.

La cooperación se ha solido enfocar en forma estrecha para incluir poco más que la asistencia económica y técnica de los países industrializados hacia los de menores ingresos.

Aunque nadie sabe la importancia que tendrán sus conclusiones, ni el cambio que efectivamente logre en las acciones del mundo, la Cumbre Social se compara con el interés que causó la Cumbre de la Tierra, que se realizó en Río de Janeiro en 1992.

Sin embargo, las relaciones entre los países, sobre todo en la actualidad, se realizan en otros muchos planos, sobre todo cultural, política y económicamente.

Todas estas corrientes de intercambio, que no son consideradas ayuda, deberían estar, según el PNUD, al menos, dentro de un mismo marco regulador del intercambio internacional y, sobre todo, en el ámbito de la cooperación internacional, porque implican volúmenes increíblemente mayores que los fondos destinados a la asistencia y porque habitualmente generan los peores dilemas sociales y económicos para los países en desarrollo, que podrían ser evitados o previstos.

La Cumbre Social, pese a que no tiene entre sus principales metas la de generar un esquema de cooperación, permite por primera vez en la historia ver de forma global muchos de los

problemas que habitualmente trata de solucionar la cooperación.

Las tres metas principales, propuestas como base para este encuentro (fomentar la integración social, mitigar y reducir la pobreza y aumentar el empleo productivo), introducen un nuevo marco para la discusión de la cooperación al desarrollo y para la elaboración de las políticas sociales internas de muchos países.

La cumbre da la oportunidad de generar un trasfondo temático uniforme que haga a la cooperación parte complementaria de la labor gubernativa en esos temas y en plazos coherentes y evaluables, al igual que la Agenda de Temas del Programa 21 aprobados en la Cumbre de la Tierra, en 1992. En esa cumbre se trataron temas

La Cumbre Social, pese a que no tiene entre sus principales metas la de generar un esquema de cooperación, permite, por primera vez en la historia, ver de forma global muchos de los problemas que habitualmente trata de solucionar la cooperación.

concretos y sus soluciones, muchas de ellas, dependientes de la labor de cooperación que tanto instituciones como gobiernos deberán llevar a cabo en un determinado lapso de tiempo.

Del mismo modo, las Naciones Unidas esperan que en la Cumbre Social se logren dar tres pasos básicos:

- Aprobar una Carta Social, que promueva y clarifique el empeño de todos los países en superar los problemas de extrema pobreza y elevar sus niveles de vida a un determinado rango mínimo (que se debería acordar en la Cumbre).
- Crear al interior de la ONU un organismo, o dotar a uno de sus Consejos, de atribuciones específicas en el plano social, para que evalúe y promueva acciones, tal como existen para el tema de las migraciones, la infancia, la agricultura, etc.
- Concretar la disponibilidad de un Fondo

para el Desarrollo Humano que, por diez años, financie los programas y proyectos necesarios para elevar a ese rango mínimo la calidad de vida de aquellos que viven en extrema pobreza y que compense los desequilibrios que generan, a la postre, desigualdades sociales.

Este último punto es de real importancia y, según las más cercanas opiniones, es el paso más posible de todos luego de la Cumbre. Su concreción está ligada a las áreas básicas que se plantearán en ella (integración social, disminución de la pobreza y generación del empleo productivo), y tratarán que, además de promover recursos solucione la causa del problema, en la medida que sea dependiente de desequilibrios internacionales que pueden ser regulados.

Por ejemplo, en el tema del empleo productivo. Según cifras de la Organización Internacional para las Migraciones, más de un millón de personas emigra anualmente sobre todo desde los países en desarrollo.

Pero los países industrializados se resisten cada vez más a la inmigración. Con sus economías estancadas y el aumento del desempleo ponen como principal barrera la capacitación profesional de los inmigrantes.

Esto ha provocado un éxodo de profesionales en los países en desarrollo que deja secuelas importantes en sus economías (por un gran gasto en educación que no se ve reeditado) y en su desarrollo tecnológico (por falta de recursos humanos).

Las pérdidas derivadas del éxodo de profesionales en los países en desarrollo pueden ser consideradas en primer lugar como pérdidas de la inversión pública hecha en su enseñanza, pero también como pérdida de la productividad del país. Sería necesario, entonces, que si a las naciones industrializadas les interesa mantener esa corriente de migración (que les beneficia) compensaran las pérdidas producidas en las naciones en desarrollo. Y ese flujo de recursos, que puede existir, debería ser parte integrante de ese Fondo para el Desarrollo Humano.

Este criterio de compensación se ha acercado cada vez más a la realidad. Por ejemplo, en el tema medioambiental, aumenta cada vez

más la conciencia de que debería haber una compensación por daños a los países que venden materias primas con grave perjuicio para su equilibrio ambiental.

También en el tema de las restricciones al comercio. En la actualidad las mayores concesiones a la globalización del mercado proviene de la apertura de las economías de regiones de pequeños países. Y, sin embargo, continúan habitualmente en los países desarrollados las medidas restrictivas y proteccionistas.

Según la revista *The Economist*, si los países desarrollados eliminaran todas las barreras que imponen a las mercancías del tercer mundo, el aumento de las exportaciones en los países en desarrollo equivaldría al doble de lo que reciben por concepto de ayuda.

Una de las ideas de la Cumbre es que todo este volumen de recursos debería financiar ese Fondo para el Desarrollo Humano que sería administrado por un organismo emergente de Naciones Unidas. Este podría establecer, de aquí a la próxima década (1995-2005), un rango de desarrollo social mínimo para todos los países.

Esa propuesta, avalada por economistas de la talla de James Tobin, Premio Nobel de Economía 1981, plantea una reestructuración fundamental del concepto de ayuda.

No hay en la actualidad un fondo especial de Naciones Unidas para el tema social y todas las medidas propuestas para su financiamiento se encuentran ya creadas pero dispersas o estancadas. Por ejemplo, en 1963 el Fondo Monetario Internacional creó el Sistema de Financiamiento Compensatorio para financiar los déficit de las exportaciones generados por barreras arancelarias o proteccionistas, pero nunca ha tenido un uso masivo.

La única novedad sería, si se llega a aprobar, la creación de un impuesto al movimiento mundial de divisas. En la actualidad más de un billón de dólares cruza diariamente las fronteras de los países, sin que el mercado internacional pueda frenar esa corriente. Si se gravaran, como propone Tobin, las transacciones especulativas sólo con un 0,05% del valor de cada movimiento se podría recaudar una suma de aproximadamente 150.000 millones de dólares por año.

Se trataría, en realidad, de agrupar medidas y reglamentos internacionales, que ya existen en su mayoría, para dar al tema social un marco regulador que pueda ser pensado como una estrategia con metas precisas durante una década. Reactivar, por ejemplo, el Pacto Internacional de Derechos Económicos Sociales y Culturales que fue aprobado en 1976 y elevarlo a la categoría de Carta Social.

El reto de la Cumbre Consiste en que todas estas declaraciones y propuestas se lleven efectivamente a cabo: calcular el costo de los diversos objetivos, fijar prioridades y calendarios para su ejecución y vigilar su puesta en práctica por un ente de ONU con facultades especiales para ello. ∞∞

ITINERARIO

Septiembre de 1990, presentación de la propuesta de una Cumbre sobre Desarrollo Social en la 45ª Asamblea General de Naciones Unidas.

En 1991, Juan Somavía, embajador de Chile ante la ONU, fue nombrado Secretario General de la Conferencia, al ser aprobado el calendario y la fecha de su realización.

A fines de 1993 Patricio Aylwin, principal impulsor de la Cumbre, fue invitado a participar como asesor del Secretario General de Naciones Unidas, junto a otras 18 personalidades mundiales.

Entre el 11 de enero y 11 de febrero 1994 se realizó la primera reunión preparatoria en Naciones Unidas.

Durante el mes de abril, la Fundación Konrad Adenauer organizó, en Alemania, el primer encuentro con los representantes de los países del OCDE para tratar el tema de la Cumbre y al que fue invitado Aylwin.

El 23 de mayo se constituyó, en Santiago, la Comisión Independiente de Personalidades Regionales de América Latina y el Caribe, para la preparación del temario regional de la Cumbre. Fue convocada por el BID, la CEPAL y el PNUD y su presidente es Patricio Aylwin.

Entre el 22 de agosto y el 2 de septiembre se realizará, en la sede de Naciones Unidas, la segunda reunión preparatoria. De ella debe emerger el primer documento oficial básico una Declaración Política.

Del 16 al 27 de enero de 1995 se realizará la tercera y última reunión preparatoria en ONU. En ella se elaborará un Plan de Acción, que determine sectores prioritarios en el desarrollo social y las medidas y plazos concretos para lograrlos.

El 6 de marzo, en Copenhague, comienza una reunión preliminar de los representantes personales de los jefes de Estado y de gobierno.

Entre el 11 y 12 de marzo de 1995 se llevará a cabo la Cumbre Mundial sobre Desarrollo Social. ∞∞

MEXICO

REUNION SOBRE TRANSFERENCIA TECNOLÓGICA

Se realizó en México la II reunión del Comité Técnico para la Transferencia de Tecnología entre América Latina y el Caribe en la que participaron especialistas de la región.

Esta cita tuvo como objetivo continuar con los trabajos de los programas de cooperación en materia de transferencia tecnológica, intercambiar experiencias para mejorar los métodos y mecanismos de apoyo al desarrollo de los sectores agropecuarios de la región, así como definir las primeras actividades conjuntas en proyectos específicos.

Al cónclave asistieron representantes de diversos centros de investigación agrícola y tecnológica de México, Brasil y Venezuela, así como de Trinidad y Tobago, Jamaica, Santa Lucía y de la Universidad de las Indias Occidentales por el Caribe.

La reunión se realizó en el marco de las acciones de cooperación técnica que México lleva a cabo con América Latina y el Caribe en la unidad de Montecillos, Texoco, en el estado de México. ○○

ASEAN

AUSTRALIA PROPONE COOPERACION DE PAZ

Australia propuso medidas de seguridad y cooperación al Foro Regional de la ASEAN que se inauguró en Bangkok en un esfuerzo por mejorar la imagen del país, cuyo gasto militar equivale al de los seis países de la organización regional, dijeron en esta capital fuentes diplomáticas.

Entre las propuestas se incluye un intercambio limitado de información militar, la inclusión de observadores en ejercicios militares y cooperación regional en entrenamiento de fuerzas de mantenimiento de la paz.

Otras propuestas más ambiciosas incluyen el establecimiento de un "registro regional de armas" que podría alentar a los gobernantes a "limitar sus adquisiciones dentro de marcos razonables lo que a su vez indirectamente podría contribuir a incrementar el desarrollo económico dentro de la región". ○○

COLOMBIA

BID CONCEDE AYUDA PARA RECONVERSION

Organizaciones No Gubernamentales de Colombia capacitarán a 5.000 trabajadores desplazados del sector público, con el apoyo de un crédito por 1,7 millones de dólares del Banco Interamericano de Desarrollo (BID).

El crédito, concedido por el Fondo Multilateral de Inversiones del BID a 40 entidades no oficiales, permitirá desarrollar cursos de capacitación de corto plazo orientados según la demanda laboral.

El programa, respaldado por el BID, asistirá la reestructuración de la fuerza laboral pública y privada de Colombia, tras la aplicación de medidas de racionalización del gobierno y la apertura de la economía a la competencia internacional.

Las organizaciones colombianas apoyarán el programa con 681.855 dólares.

El aporte del Fondo fue aprobado con carácter no reembolsable, y servirá para preparar capacitadores, el desarrollo de talleres y tareas de consultoría. ○○

DESIGNAN PRESIDENTE DE FONDO PARA EL MEDIO AMBIENTE

El Fondo para el Medio Ambiente Mundial (FNAM), un nuevo organismo de la ONU creado con fondos del Banco Mundial, celebró el 12 de julio la primera sesión de su Consejo, en la que se designó, además, a su presidente.

El cargo recayó en el funcionario del Ministerio de Finanzas de la India N.K. Singh, quien ejercerá la presidencia por cuatro años junto a un copresidente, el egipcio Mohamed El Ashy, que se desempeñaba como director del departamento de medio ambiente del Banco Mundial y que fue designado por el director del PNUD, Gus Speth.

El FNAM, que dispuso un fondo para gastar en los países en desarrollo en los próximos tres meses, es un proyecto conjunto del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) y del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA).

La creación del fondo en base a una integración universal es el resultado más concreto de la Cumbre de la Tierra celebrada en Río Janeiro en 1992.

Durante una fase piloto, el fondo otorgó alrededor de mil millones de dólares a 100 proyectos en África, Asia, América Latina y países de Europa del Este en cuatro áreas: biodiversidad, recursos hídricos, calentamiento del planeta y destrucción de la capa de ozono.

La integración de su consejo de 32 miembros, negociada durante los últimos dos años, incluye 16 plazas para los países en desarrollo, dos para el ex bloque soviético y una para países occidentales industrializados.

Cada región tiene un representante y un suplente en la sesión del consejo y un consejero por cada país miembro del consejo.

En la próxima reunión del fondo, más de 100 países adoptarán un plan de acción para el año entrante y se espera que aprueben hasta 400 millones de dólares para nuevos proyectos. ○○

ASOCIACION DE ESTADOS DEL CARIBE CREADO NUEVO BLOQUE

A partir de julio existe en el mundo un nuevo bloque: el que componen los países de la Asociación de Estados del Caribe (AEC), formada por las 25 naciones independientes y en desarrollo, continentales e insulares, que tienen como patrimonio común ese mar.

Pese a haber enfrentado numerosas crisis antes de su creación, sobre todo por la presencia de Cuba, finalmente los jefes de Estado y de gobierno firmaron el Acta de Creación de la AEC en la ciudad de Cartagena, Colombia.

La presencia de Fidel Castro en la cita ha provocado la ausencia en bloque de los jefes de Estado centroamericanos, que a excepción de Panamá, no participarán de la cumbre.

La creación de la AEC ha significado 15 meses de largas y difíciles negociaciones que aún no concluyen, ya que ha debido postergarse la definición del lugar de la sede de la entidad, que se disputan República Dominicana, Trinidad y Tobago y Venezuela.

Sin embargo, cristaliza una confluencia de proyectos que, desde los países caribeños y latinoamericanos, surgieron en la última década para usar una pertenencia común como es el mar Caribe, en favor de un mejor futuro colectivo, tras siglos de distanciamiento.

Edwin Carrington, secretario general de Caricom, destacó que la AEC será el cuarto bloque del mundo después del Tratado de Libre Comercio de América del Norte, la Unión Europea y el ASEAN que agrupa a los países del Pacífico.

Las dimensiones de la AEC se resumen en un potencial de 202 millones de personas, un producto interno bruto de 508.398 millones de dólares, importaciones por 101.782 millones y exportaciones por 80.883 millones de dólares.

También en lenguas, la diversidad de la AEC es llamativa. En el nuevo bloque se habla inglés, español, francés, holandés, creole y papiamentu.

En la AEC participarán además, como miembros asociados, 12 territorios dependientes de Francia, Gran Bretaña y Holanda. ○○

EL SALVADOR ITALIA Y COLOMBIA AYUDAN EN ZONAS DE GUERRA

Los gobiernos de Italia y Colombia proporcionarán ayuda económica para apoyar la ejecución de programas de salud, educación y la creación de microempresas en las antiguas zonas de guerra de El Salvador.

La directora de Cooperación Internacional de Planificación, Cristina Sorto, explicó que para apoyar estos programas, el gobierno de Italia proporcionará 200.000 dólares, que son un apoyo extraordinario que no estaba contemplado en el presupuesto ordinario de la ayuda a El Salvador.

Por su parte, Colombia a través del Fondo Caribe, proporcionará 20.000 dólares.

Las zonas favorecidas serán la norteña provincia de Chalatenango y el occidental departamento de Morazán, ambas fueron durante la pasada guerra civil los principales escenarios de combate entre las tropas gubernamentales y el entonces guerrillero Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional.

Asimismo, algunas ciudades industrializadas de Italia apoyarán en forma directa a poblaciones de El Salvador. Por ejemplo, Venecia apoyará a Morazán y Milán a Chalatenango.

La guerra civil en El Salvador concluyó en enero de 1992 con la firma de un acuerdo de paz, pero las consecuencias de la guerra, la pobreza, el desempleo y la violencia persisten. ○○

PNUD COOPERA EN PRIVATIZACION PERUANA

El PNUD aprobó una asignación de 71 millones de dólares a la Comisión de Promoción de la Inversión Privada (COPRI), ente oficial peruano que está privatizando, o liquidando, las 220 empresas estatales que existían cuando el presidente Alberto Fujimori asumió el gobierno, el 28 de julio de 1990.

La COPRI trata de desmontar el gigantesco sector público de la economía peruana, que en la década de 1970 llegó a representar 70 por ciento de la exportación de este país.

La mayor parte de esas empresas públicas estaban envejecidas tecnológicamente, burocratizadas e ineficientemente administradas.

El sociólogo y oficial de proyectos del PNUD en Perú, Alberto Gieseke, destacó que el programa de privatización es el primero del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) en el Perú basado en los nuevos criterios de la cooperación internacional que apoyará a los gobiernos para que ellos decidan en qué sectores apuntalarán su propio desarrollo.

"A partir de 1990, la cooperación del PNUD modifica fundamentalmente su tendencia, tanto en sus objetivos prioritarios como en sus procedimientos, para adecuarse a la nueva orientación económica mundial", dijo Gieseke.

"Antes, cada proyecto de cooperación era manejado en forma conjunta por un oficial del PNUD y por un funcionario peruano. Ahora los proyectos y programas son manejados totalmente por los gobiernos, aunque siempre cuentan con el apoyo de los organismos internacionales, en forma de asesorías y supervisiones", añadió. ○○

A G E N D A

4 de julio

Se inició la misión a Nicaragua destinada a preparar y realizar el "Seminario sobre Economía Popular sus expresiones: Microempresas, PYMES y Empleo Temporal de Emergencia". Esta actividad forma parte del Subprograma de Desarrollo Social y Superación de la Pobreza, que AGCI, a través de su Unidad de Cooperación Técnica entre Países en Desarrollo, lleva a cabo para la región centroamericana. La misión fue encabezada por el Coordinador de Programas, Raúl Vergara Meneses y compuesta por los profesionales de AGCI, Enrique Alliende y Dieter Linnerberg. Como panelistas asistieron Francisco Lagos, de CORFO, Luis Rivera, del PET, y Luis Rojas, de FOSIS. En el seminario, que se prolongó hasta el 15 de julio, participaron, además, panelistas regionales vinculados al tema y como contraparte local, el Ministerio de Cooperación Externa de Nicaragua y el Ministerio de Acción Social de ese país.

4 de julio

Se realizó, hasta el día 9, una misión a Cuba para explorar las posibilidades de cooperación que se pueden implementar en ese país. La misión estuvo integrada por Raimundo Valenzuela, Consejero de

AGCI, Claudio Herrera, jefe de la Unidad de CTPD y por Marcelo García, Director Académico de la Corporación de Cooperación Internacional, CCI. Sostuvieron entrevistas y encuentros en dos frentes: Ministerios y Centros de Investigación. De ellos se concluyó formalizar un acuerdo bilateral de cooperación técnica, de costos compartidos. Se tratará de un programa acotado a pocas áreas, con acciones para dos años, sostenible en el tiempo y complementario a los programas de cooperación ya existentes. En septiembre se recibirán las sugerencias cubanas sobre la materia para iniciar el Plan de Acción en octubre. Las principales demandas cubanas dicen relación con las áreas de turismo, agroindustria, industria y servicios.

11 de julio

Hasta el 15 de julio se realizó la misión de la Unidad de Cooperación Técnica a Guyana y Surinam. En ella se sostuvieron encuentros con las autoridades del Caribbean Community CARICOM, que agrupa a los países de habla inglesa a nivel regional. En Guyana se reconoció la institucionalidad existente que servirá de contraparte para la realización del programa de cooperación regional y también para la realización de un programa

bilateral. Se trabajó en los sectores de recursos naturales, desarrollo social, salud, educación y enseñanza de español. En Surinam se logró incorporar a este país formalmente al Programa de Cooperación Técnica regional y se realizaron reuniones para diseñar un programa bilateral, en áreas similares a las de Guyana.

18 de julio

Se desarrolló en Santiago, durante dos días, la I Reunión de la Comisión Binacional Chile-México. Esta cita se convocó en cumplimiento de las disposiciones establecidas en el Convenio Básico de Cooperación Técnica y Científica entre ambos países, vigente desde el 2 de octubre 1990. En ella participó el Canciller mexicano Manuel Tello y el embajador Francisco Cruz González. Manifestaron su satisfacción por los resultados obtenidos con la ejecución del Programa y concluyeron que las acciones desarrolladas hasta la fecha, además de permitir el conocimiento mutuo, han cubierto las expectativas planteadas, destacándose entre ellas el intenso intercambio de expertos realizado al amparo del acuerdo. Este programa de cooperación contempla acciones en las áreas de Desarrollo Social, Educación Técnica, Previsión y Seguridad Social, Artesanías, Medio Ambiente, Turismo, Defensa del Consumidor y Política Forestal. A estas áreas, al acordar un II Programa de Cooperación para 1995-96, se agregaron Telecomunicaciones, Ciencia y Tecnología, PYMES e Hidrología. Finalmente, se acordó la realización de una nueva Reunión de Programación de la

Cooperación Técnica y Científica en Ciudad de México, en una fecha a determinarse, para negociar y aprobar el Programa Bilateral para el período 1995-1996.

19 de julio

El Ministerio de Planificación y Cooperación cumplió cuatro años de existencia, desde que fuera creado, mediante la ley 18.989. Esta secretaría de Estado reemplazó a la antigua Oficina de Planificación Nacional (ODEPLAN), instituida durante el gobierno de Eduardo Frei Montalva, en 1967. Con la promulgación de la referida ley, se dio origen a las 13 secretarías regionales ministeriales (Serplac) que asesoran al Intendente, y estableció cinco servicios relacionados con el ministerio: el Fondo de Solidaridad e Inversión Social (FOSIS); el Instituto Nacional de la Juventud, (INJ); la Corporación de Desarrollo Indígena (CONADI); el Fondo Nacional para la Discapacidad (FONADI) y la Agencia de Cooperación Internacional (AGCI).

22 de julio

Llegó a Chile la encargada de Cooperación Universitaria con América Latina de la Cancillería italiana, Rita Tasta, para supervisar un proyecto de cooperación entre la Universidad Católica y el gobierno de Italia. El proyecto sobre investigación científica, formación de recursos bentónicos de interés comercial y transferencia tecnológica para el desarrollo socioeconómico de los pescadores artesanales tiene un costo aproximado de tres millones de dólares. El convenio

Debemos aclarar un involuntario error que dificulta la comprensión del texto en la edición anterior del boletín COOPERACION. La página 6, del reportaje central "Tendencia", se debe comenzar a leer en la columna derecha, a partir de: "agotamiento completo y definitivo de..." y continuar por la columna izquierda de la misma página, para seguir luego en forma normal a la página 7.

A G E N D A

incluye la remodelación y readecuación de más de 1.200 metros cuadrados de laboratorios en la Estación de Investigaciones Marinas que posee la U.C. en la localidad de Las Cruces, en el litoral central.

25 de julio

Fue aprobada exitosamente la negociación del proyecto "Red de Centros de Transferencia Tecnológica", entre Chile y el Estado Federal Alemán de Baden-Württemberg. Este proyecto había sido elaborado por la Fundación Chile, que actuará como entidad ejecutora, y compromete recursos cercanos a los 400.000 marcos. Como contraparte alemana participará en el proyecto la Fundación Steinbeiss con la cual se acordó ya un cronograma tentativo. Este es el tercer proyecto aprobado por este Estado Federal. El total de recursos asignados a la cooperación con Chile corresponden a más del 30% de los recursos totales de Cooperación de Baden-Württemberg a nivel mundial.

9 de agosto

Chile adhirió al compromiso internacional de respetar los criterios e indicadores que permitan una silvicultura sostenible de los bosques nativos y plantaciones, para conciliar el desarrollo productivo con el medio ambiente. Esto se concretó en el marco del Taller Internacional sobre el tema, que se realizó en Nueva Delhi, India, cuyo objetivo central fue preparar el marco de referencia para la presentación de los informes nacionales en la cumbre de la Comisión de Desarrollo Sostenible de las

Naciones Unidas, que se realizará en 1995 en Nueva York, dando cumplimiento así a lo suscrito en la Agenda 21 de la Cumbre de Río de Janeiro. Al taller, patrocinado por los gobiernos de India y el Reino Unido, asistieron delegaciones de 39 países, representantes de FAO y las Naciones Unidas, además de Organizaciones No Gubernamentales (ONGs), participando por Chile el gerente técnico de la Corporación Nacional Forestal (CONAF), Patricio Rojas, y el jefe de la Unidad de Medio Ambiente del Instituto Forestal (INFOR), Alfredo Unda. Ambos personeros aclararon que la posición de Chile se fundamentará en el informe "Políticas de Acción Forestal", desarrollado en 1993 por un grupo interinstitucional formado por CONAF, INFOR, universidades, Corporación de la Madera (CORMA) y grupos ecologistas.

16 de agosto

Se realizará en Bahamas, durante dos días, la 1ª reunión de Programación y evaluación de la CTPD de Chile con los países del Caribe Anglófono. En ella participarán el Ministro de Planificación y Cooperación, Luis Maira, quien se entrevistará con los cancilleres de Jamaica, Bahamas, Barbados, Guyana, Antigua y Barbuda, San Vicente y Las Granadinas, Trinidad y Tobago, Grenada, Santa Lucía, Dominica, San Christopher and Neves, Surinam y Belice. Se evaluará el programa realizado hasta ahora, desde 1992, se firmará un Convenio de Cooperación con el CARICOM y establecerán relaciones bilaterales de cooperación con algunos países.

De no firmarse el convenio se optará por signar un Acta de Entendimiento. Las áreas en las que se hará énfasis, son: deportes y recreación, recursos naturales (agroindustria, riego y forestal), enseñanza de español, evaluación educativa, formación de diplomáticos y salud-nutrición.

22 de agosto

Se realizará en Santiago el seminario Internacional "Nueva era de telecomunicaciones: perspectivas de multimedias", organizado con motivo del primer aniversario de la creación de CINCATEL, Centro Internacional de Capacitación en

Telecomunicaciones. Este organismo fue creado en virtud de un proyecto de cooperación entre Chile y Japón que fue llevado a cabo, en 1993, por el Instituto Nacional de Capacitación (INACAP) y la Agencia de Cooperación Internacional de Japón (JICA). En este seminario se presentarán las perspectivas para los servicios avanzados de telecomunicaciones y las experiencias globales que se están realizando en Chile. Participarán expertos internacionales de NTT y NEC del Japón, dos empresas líderes en el desarrollo de los servicios de telecomunicaciones digitales.

B E C A S

OTORGAN BECAS PRESIDENTE DE LA REPUBLICA 1994

Luego de numerosas reuniones el Comité Técnico Asesor de Becas emitió el listado oficial de los beneficiados con la Beca Presidente de la República para realizar estudios en el Extranjero, regida por el D.F.L. N° 22 de 1981.

El Comité es presidido por el Subsecretario del Ministerio de Planificación, Pedro Goic e integrado por 7 representantes de Hacienda, de Educación, de CONICYT, por el Director Ejecutivo de AGCI, por dos integrantes del Consejo y por la Encargada de la Unidad de perfeccionamiento de Recursos Humanos y Becas de AGCI. Este año, se recibieron 195 postulaciones, de las cuales fueron seleccionadas 74 becas. Las áreas de mayor solicitud fueron, salud, economía, administración y derecho. Este año por primera vez se concedieron tres becas en el área de arte.

Los destinos más solicitados son Estados Unidos (12), Bélgica (5) y Francia (3).

Las becas se han concedido para la realización de 26 estudios conducentes al grado de Magister, 33 para la obtención de doctorados y 14 especializaciones y los primeros becarios han comenzado a partir durante el mes de julio de 1994.

CARTA SOCIAL MUNDIAL

Nosotros los pueblos del mundo:

NOS COMPROMETEMOS solemnemente a crear una nueva sociedad civil mundial, basada en los principios de igualdad de oportunidades, imperio de la ley, gobernación democrática mundial y nueva cooperación entre todos los países y todos los pueblos.

PROPONEMOS la creación de una sociedad donde el derecho al alimento sea sacrosanto como el derecho a votar, donde el derecho a la educación básica esté tan firmemente consagrado como el derecho a la libertad de prensa y donde el derecho al desarrollo se considere uno de los derechos humanos fundamentales.

ASUMIMOS EL COMPROMISO de establecer nuevas bases para la seguridad humana, que garanticen la seguridad de los pueblos mediante el desarrollo y no las armas; mediante la cooperación y no el enfrentamiento; mediante la paz y no la guerra. Creemos que ninguna de las disposiciones de la Carta de las Naciones Unidas garantizará jamás la seguridad mundial, a menos que las personas tengan seguridad en sus hogares, en sus empleos, en sus comunidades y en su medio ambiente.

ESTAMOS CONVENCIDOS de que la diversidad de nuestras sociedades redunda en nuestra fuerza y no en nuestra debilidad, y tenemos la intención de proteger esta diversidad garantizando la no discriminación en todos nuestros pueblos, independientemente del sexo, la raza, la religión o el origen étnico.

CREEMOS que nuestro mundo no puede sobrevivir si sigue siendo rico en una cuarta parte y pobre en sus tres cuartos restantes. Democrático en una mitad y autoritario en la otra, con oasis de desarrollo humano rodeados de desiertos de privación. Nos comprometemos a adoptar todas las medidas necesarias, en los planos nacional y mundial, a fin de invertir la actual tendencia al aumento de las disparidades dentro de un mismo país y entre los distintos países.

ESTAMOS CONVENCIDOS de que es posible superar los peores aspectos de la pobreza en nuestra generación, mediante acciones colectivas. afirmamos conjuntamente que nuestro primer paso hacia esa meta será formular un pacto mundial que asegure que ningún niño carezca de educación, ningún ser humano esté privado de atención primaria de la salud o agua apta para el consumo y que todas las parejas que así lo deseen estén en condiciones de determinar el tamaño de sus propias familias.

TENEMOS CONCIENCIA de nuestra responsabilidad respecto de las generaciones actuales y las generaciones futuras, y estamos decididos a transmitir a nuestros hijos un rico patrimonio natural y un medio ambiente sostenido e intacto.

TENEMOS LA INTENCION de formular una pauta de cooperación para el desarrollo basada en mercados mundiales abiertos y no en el proteccionismo; la participación equitativa en las oportunidades de los mercados y no en la caridad; el diálogo abierto de política entre países soberanos y no en la coerción.

PROMETEMOS asumir un profundo compromiso en pro de una nueva filosofía social y económica que coloque al ser humano en el centro de nuestras preocupaciones y cree vínculos inquebrantables de solidaridad humana.

CREEMOS FIRMEMENTE que las Naciones Unidas deben transformarse en el custodio principal de nuestra seguridad humana mundial. Con esos fines, estamos decididos a fortalecer el papel de las Naciones Unidas y otorgar a la Organización amplias facultades de adopción de decisiones en la esfera socioeconómica, mediante el establecimiento de un Consejo de Seguridad Económica.